

COLOSAS IMÁÇIMO SAN PABLO ORÉCABE

La Carta del Apóstol San Pablo a los Colosenses

Pablo Colósamo ite Juzíñamuimo ñnotinomo cuete

¹ Cue Páblodícue. Iemo cue nabai Timoteo diga ómoína uáidotícoco. Juzíñamui comeci jítaina izói Jesucristo orécamiedícue. Afe orécamiedícue daiíacana uai, Jesucristo ñúefuena llujítagamiedícue. Cue ama izóidímie Timoteo diga,

² Colosas jófuego ite féitañoeno ñnofirede ámatiaimo bibe cuetícoco. Omoi daje izói Crísto mo jaináidíomoi. Cai Moo Juzíñamui ómoimo caimare eróicaiteza. Afe llezica Juzíñamui dibénemo icíriñoeno uái illífue Juzíñamui ómoimo fécaiteza.

Pablo Jesumo ñnotinona Juzíñamuimo úrite

³ Omoiena Juzíñamuimo coco úrilla llezica jaca cai Ocuíraima Jesucristo Moo Juzíñamuina “Figora” daiífiredíccoco.

⁴ Mei Cristo Jesumo omoi ñnuana cócona ja fidítatiaioiza. Daje izói Juzíñamuimo jaináidinona omoi izíruillana cócomo llotíaioi.

⁵ Afe bie izói itíomoi, mei monamo ómoimo éenoga maiñolle raamo ñue ocuíritíomoiiza. Afe ómoimo lloga ua uai omoi cacánamona, ñue ocuíritagaomoi. Afe lloga ua uai ñuera jílona uai.

⁶ Afe daje lloga uai náganuiaimo llócaillado oni aillo móonaioicaide. Ua, ríganíai llizilla izóí, iere jebuide. Mei daje izóí afe uai omoí cacana mei, omoí cígiri aillo jebuúdeza. Juzíñamui caina izíruillana omoí cacana mei, afe izíruillana ua ráfueza ja omoí onónamona, afe ñúefue ómoímo aillo oni móonaitagaza.

⁷ Cai izíruiga ama Epafras bie ñuera uai ómoímo llófuate. Afémie nauí cai méifomo afe uai llúamo táijide. Ie jira afémie ómoíena Cristo ñue ocuícamié, mei afe llezica afémie Crístomo féitañeno iere ñnofiredimieza.

⁸ Afémie Ñuera Joreño ómoímo comuítaga cuena omoí izíruillafue cuemo lluíbite.

⁹ Jira áfena cai fidínaruimona biruimo jaca fáicanocaiñeno ómoíena Juzíñamuimo úrifiredicoco. Juzíñamui comeci jítainana ñue omoí onóillena afémiemo jicáfiredicoco. Daje izóí nana jíáiforie ifoci úrillana omoí onótallena jicádico, naa Juzíñamui dibénedo onóigafuiaiíri.

¹⁰ Afe bíemona cai Ocuíraíma Jesumo jaináidino illa izóí, ñue íredíomoi. Mei afe izóí omoí ille jítáiredeza. Daíí omoí íllamona afémiena nágarui íóbitaitíomoi. Afe afémie íóbillá raa be ñie: Riga llizíllajíai aillo illa izóí, omoí finoca ñúefuíaína aillo omoí jebuítallena; íemo jíái Juzíñamuína jamánomo ñue omoí onóillena.

¹¹ Daje izóí nana cai ebírede Juzíñamuimo ite ñuera ríinodo omoí ñue náireillena afémiemo jicáfiredicoco. Daíí jicáfiredicoco nana ómoímo cómutifuíaiína jarítaiñeno fáicana omoí ocuíoillena. Daje izóí caimare aféfuíaína omoí ocuíoillena ómoíena jicádico.

12 Nane daií omoi começi náireillamona caimare cai Moo Juzíñamuina “Iere figura” omoi daiífireillena jicádícue. Mei nana afémiemo dúidinomo ie fecalle zíñona illifue ómoiena batí Juzíñamui illa úzereðinomo omoi maiñóllena, afémie ómoína ñue finódeza.

13 Mei uáfueza, Taife ocuífirega jítifomona Juzíñamui caina jíllotate. Jílluano ie izíruiga Jitó illáimana illánomo caina jóonete.

14 Mei afémie Jitó tíllado, caimo ite íaifuiái féitajano, Juzíñamui caina jíllotateza.

Cristo tíllado Juzíñamui diga icíriñeno dájena uái itícaí

15 Afe bie cai Moo Juzíñamui jaca cíõñenamie íadi, comíni cíõnamie izóí ie Jitodo ana bite; íemona afe Jitó Juzíñamui ñie ua izóidena caina onótate, naa ie começi ífuiáiri. Afe Jitó nana comuítaga ráaniai baimo jamánomoidímie.

16 Juzíñamui ie Jitodo nana monamo itínuiaina finótate, naa éniemo itínuiári. Cíoide ráaniai naa cíõñena raa diga, nana afémiedo Juzíñamui finoca. Mei uáfueza, daa fiéñeno, nana afe cai cíõñena ríñoredinona naa ocuídillainíri, íemo jíái Juzíñamui abí imaci diga, dáamiedo finócaíaiói. Nana afe ie Jitodo finoca. Daje izóí afémie íena finoca.

17 Mei afe Cristo nana ráaniai nai íñenia afémie jaca íteza. Daje izóí dáamiedo nana ie finoca ráaniai oni féiraiñeno ñue jaícina itíaiói.

18 Afe baimo Cristo nana afémiemo jaináidino afe ífo dainámie. Iemo nane afémiemo íñotino ie abí dainámaci. Afémie afe bie ie abí daina

ñnotinona ziiñona cáatatieme, mei aféme tiidinomona fueñe meine cáadimienaza. Aféme daií fueñe meine cáadimiena jaide, nana itífuiaí baimo jamánomoidimiena íllena.

19 Nana Juziñamui ziiñona illa izói, nana afe izói Cristo íllena Juziñamui jitaide.

20 Nane daje izói afe Cristo tiillado, Juziñamui nana aféme comútaganuiaina icírafuenino dájena caimare uái illífuemo jóoneacade. Mei uáfueza, nana bíniemo itífuiaí naa comini diga, íemo jíái nana monamo itínuiari, Cristo cruzmo tiillado Juziñamui éoiñeno dájena caimare uái itátaacade.

21 Naui diga íaifuiaí omoi fínuamona Juziñamuimona iere jicánemaci izóidiomoi. Daje llezica omoi comécido Juziñamuina éoidinona itíomoi. Mei íadi ja birui Juziñamui aféme diga ómoína icírafuenino dájena uái illífuemo jóonete.

22 Cristo tízailla llezica ie abi izi cácanado, Juziñamui daií ómoína caimare dájena uái illífuemo jóonete. Aféme bie izói finode, íaifuenidinona, daje izói níifuenidinona aféme uiécomo cai ie jóoneíllena. Uáfueza, aféme bie izói finode íeiéna cai íllena.

23 Bie izói uáfueña omoi íllena, fáicanocaiñeno jaca ñnorediomoi. Afe izói amena ana jica jainade riire illa izói, riire írediomoi. Daje llezica ñuera jíllona uaina omoi cacánamona omoi maiñoca caimare ocúririllafueña fáinocainidiomoi. Afe bie ñuera jíllona uai ja nágagobiaido llócaiga. Iemo afe izói afe llócaigamo cue jíái canódicue, mei afe uai llócaíllena Juziñamui jóonenocaigacueza.

Pablo Jesumo ñnotino cánoitimiena jóonega

24 Birui omoi ícoinia duere cue zefuállari ióbidicue. Mei áfedo Cristo abi daina afémiemo ñnotinori nana uícodo lloga nai duere cue zefuállana ñue ícoimo fuitáredicue.

25 Mei omoi ñue íllena Juzíñamui cuemo jóonenocaigafuedo nana afémiemo ñnotino cánoitimiena jáidicue. Mei uáfueza, Juzíñamui nana comínina llóiacai uai, afe uai jino cue llúana ícoimo fuitállena jóonenocaigacue.

26 Afe bie ñuera uai jaijai ninómona ua biruimo comini figo onóñediaioi; diga igímaiaiai záilla méifomo afe uai nai retáiruiga raa izói joide. Mei íadi ja biruimo íeiedinomo ja jino báifitate.

27 Juzíñamui ja judíoñedinomo afe bie navi báinino ite uai ñuera áillue cáimafuena jino ómoimo onótaiacade. Bie báinide uai daina, Cristo ómoimo illa llote. Iemo ico jíáiruideo ñue caimare omoi illífuemo omoi ocuírillena aféme jino dénoite.

28 Cai bie Crístona jino uáfodo lloticai. Afe llezica nana comínina ñue rairuídicaí. Daje izói nana ñúefuiaí ñue íaioi onóillena afémacina nana llófredicaí. Afe izói naga come Crístomo dájena jaináillamona aféme dibénedo ñue íaioi mónaillena llófredicue.

29 Bie cue fuitállena, nana Cristo cuemo iga máriedo fúirienaila izói nágarui Juzíñamuimo izire jicáfiredicue.

2

1 Mei bífuena ómoína fidítaacadicue. Jaca ómoiena iere fuirilla izói Juzíñamuimo riire

jicáfiredicue; daje izói Laodicea jófuemo itino íena, íemo jíái nana cue uíecona cióñedino íena riire jicáfiredicue.

² Afémaci comeci náireillena fuirilla izói Juzíñamuimo riire jicáfiredicue. Iemo afe comeci náireillamona conímana ñue íaíoi izíruillena riire níciduano jicáfiredicue. Mei daí dájena omoi jainaina jira, bie nauí figo báitañega uai Cristo omoi íinua mei, omoi díga íllana ñue jaícina onóredíomoi. Afe daí uáfori jaícina afémiena ñue omoi onóillena, riire níciduano nágarui Juzíñamuimo izire jicáfiredicue. Mei jíi, nana bie riire nícidoticue, figo ónoñega Juzíñamui ñuera uaina ñue omoi onóillena; mei afe báíñega Juzíñamui uai daína dama Crístoza.

³ Mei uáfueza, nana comeci jamánomo úrillafuíai naa onógafuíairi afémiemo ite.

⁴ Bu ómoína ebírede uáillaído bífueñeillena, nana bífúiai ómoímo llóitícue.

⁵ Cue abí omoi cígiri íñede íadí, benómona jicana izire ómoímo coméiidicue. Iemona daí cue fídía izói dájena caímare omoi íllari íóbidicue. Daje izói fáicanocaiñeno Crístomo omoi ínuari íóbidicue.

⁶ Jae cai Ocuífirede Jesucrístomo ñue omoi ínuamona ie lloga iodo jáiredíomoi.

⁷ Afe bie daíacade, amena riire jáinaja izói, Crístomo riire jáináiredíomoi. Iemo jíái daje llezica jáinónide jáillirai izói omoi íllena, nágarui Cristo uaillai jeire omoi ua baímo jamánomo jeire ófireiri. Mei afe izói llófuegaomoi. Iemo afe llezica nágarui Juzíñamuina “Íere figora” mai omoi daífireiri.

Crístomo cai jáináinamona cai comeci cómuena

méidoga

⁸ Mei birui ñue abí omoi rairuiri, baimaci omoi jífueacadeza. Afémaci táinodo ifoci úrillado, daje izói íaioi lloga taino uáillaimo jífuebiñeno iri. Mei afémaci Cristo dibénemo iñédiaioiza. Mei jíáifodo jaiái ninomo comini lloga taino uai dibénemo jaináidiaioi. Daje izói dama bínie raa dibénedo comini comécillafuiaimo jaináidiaioi.

⁹ Mei íadi nana Juzíñamui zíiñona ñue illa dieze, afe izói Crísto nana ñue jaícina ite.

¹⁰ Iemona Crísto dájena omoi jaináinamona, Juzíñamuina oruide comini izóidiomoi. Afe Cristo nana monamo ite ocuídillainina, naa cai cióñena ríinoredinona ocuífiredo.

¹¹ Iemo nane daje izói Crísto dájena omoi jaináinamona ja bacano icoi quetácano izóidiomoi. Mei íadi ua quétañegaomoi, mei jíáifodo nanómona omoi jocoina llezica ómoimo ite íaifuemona ja jíllodiomoi. Mei ua, bacano icoi quétaja izói, omoi fiénidifuemona quetaca izói jíllodiomoi. Afe bie quetáfirena Crísto mona comuide.

¹² Iemo nane jíáifuemo cacáreiri. Mei omoi báutizanamona Cristo éniemo ana raia izói ja raigáomoi. Bie nanómona omoi fiéni finócafuaí titaca izói, ja fáicanocaitiomoiza. Iemo Juzíñamuimo ite áillue ríinomo omoi ínuamona Cristo izói cómomiena afémie diga ja cáadimacina itíomoi; mei Juzíñamui dama íemo ite ríinodo Cristo tíide meine cáatateza.

¹³ Naui jíáiruideo ómoimo ite íaifuiaimona comeci díne tíidino izóidiomoi. Daje izói quetátañena

judíuainedino omoi illa llezica, omoi fiénide óiacanafue jeire omoi úamona, comeci dine ónonino tíidino izóidíomoi. Mei íadi birui Juzíñamui nana omoi fiénidífuiai féitajano, dájena Cristo diga ómoína abido cáatate.

¹⁴ Caimo ite íaifue iballe raa izoide. Afe cai íbañenia tíredicai. Mei íadi Cristo tíllado Juzíñamui cai íbácana záitate. Afe cai íbácana Juzíñamui fiébiñeno ñue íbaja Cristo cruzmo coráiado ácatate.

¹⁵ Mei afe llezica Cristo cruzmo tíllado, monamo ite ocuídillainina, naa cióñena ríinoredinona afémie ríinitade. Afémie uáfori íaíoi illáiena báiruado, nana afémaci baimo ie jamánomoidimie íllana ácatate.

Monamo ite ñúefuaina omoi jenori

¹⁶ Mei bíemona ninó dáamie omoi güille dibénedo omoi jánana júfidoiadi, áfemo mai náfueñeno omoi iri. Daje izói omoi júrua dibénedo ninó dáamie fiéni ómoína úriadi, áfemo náfueñeno mai omoi iri. Iemo jíái dáarie judíuái lloga ráfuiaimo eneno omoi coméciiñenado, ninó dáamie omoi jánana júfidoiadi, áfemo mai náfueñeno omoi iri.

¹⁷ Mei nana bífuiai, uire Cristo billifue dibénedo comini ñue onóillena canódeza. Mei íadi Cristo bíllamona afe cai onótatífuiai jítaíñega, mei dama Crístomo nana uafue raa báífideza.

¹⁸ Iemona nino dáamie ómoína fiéniruiadi, mei afémie táinona mánaidimiena íllana ómoimo ácatateza, áfemo náfueñeno omoi iri. Daje izói afémaci diga Juzíñamui abi imaci ómoína íóbitafireiadi, áfemo náfueñeno omoi iri. Mei afémaci ónoñega nícai anado ciófirena raado

úrífirediaioiza. Afémaci jiba come comeci fácafuiaido abi iere únofirediaioi.

¹⁹ Afémaci Crísto májéna jaináñeno itíai. Mei jáifodo Cristo nana íemo únótino ifódime. Afe ifo izói mamécame nana ie abi écaja izói comécina náiretajamona afe abina móonaitade. Afe izói nana ie abimo jaináidino conímamo dájena jaináitajamona, ie abina móonaitade. Afémie Juzíñamui mamérilla izói nana bífui ai ocuífiredé.

²⁰ Mei Cristo tíllaruimo afémie diga tíidino izói jáidiomo; bie daíacade nanómona omoi fieni finócafui ai titaca izói omoi fáicanocaigaza. Afe llezica bie énie ocuífiredé cai cióñena riñoredinomona zuitácamací izói jáidiomoiza. Iemona ¿ñibái mei nai bíniemo dúidino izói ifirediomo? ¿Ñibái mei ie ocuícafue mo jeire otíomo?

²¹ Dáarie bie íai ai ocuica fímairilla uáimona bie izói daide: “Bie riñeno iri,” íemo jáí “Afeniaina güiñeno iri,” íemo nane jáí “Baie jetáñeno iri,” daide.

²² Nana bie rairuíllafui ai bie éniemo ite jétamona fúioicaité güllenai mo dúide. Jira aféfui ai mo náfuenidiomoiza. Nana afe íai ai ocuica uailai fia jiba comini daína uailai. Daje izói fia jiba comini llófuega.

²³ Mei uáfueza, afe bífui ai báitafui ai izói cacáreide, mei afe ocuíidino, “Bie cai daína izói monamo itínona mai omoi caimátai fireiri” daí daídai oiza. Daje izói fia comini daína comécina mánaidínona ómoina oréacai ai. Iemo jáí comini íai ai abi táinona duere zefuítai ai. Mei íadi nana bie íai ai ocuícafui ai cai comécimo ite fiénide óiacanafui ai

rairuúllena canóñede.

3

¹ Iemona, Cristo diga meine abido cáatagamaci omoi illa jira, mai mei mona dibénemo ite raa omoi jenori. Mei afénomo Jesucristo Juzíñamui nabézimona illáimana íteza.

² Daje izói mona dibénemo ite raamo comécillano áfemo omoi járitaifireiri. Mei jááfodo bíniemo ite ráfuiamo izire comeci uitáñeno omoi iri.

³ Mei Cristo tíllaruimo afémie diga jae tíidinona jáidiomoi. Jae omoi jaiai fiēni finóacagafue titaca izói afe omoi fáicanocaiga. Iemo ja birui Crístromo dájena omoi jaináinamona omoi uáfuenta cáatagano; íemo jáí Juzíñamui dínomo rairuúcaomoi, mei Cristo daje izói Juzíñamuimo dájena jaináideza.

⁴ Dama Cristo cai uáfuenta cáatagano. Iemo afémie cíocaille llezica, afémie diga cíocaitiomoi. Afe llezica afémiemo ite jamánomo ebírede ñúefuiaimona ómoiena máíñoitiomoi.

Cai jaiai illafue méiduanó cómfuedo jáiredicai

⁵ Ie jira nauí bie éniemo omoi jainaina jira, ómoimo diga fiēni óiacanafuiai ite. Aféfuiai titalle izói mai omoi fáicanocairi. Naga ánidimie ringo diga jaca iñeno o iri. Iemo jáí, áiredimie ie áíñedingo diga jaca iñeno o iri. Iemo daje izói jáíe cómemo íaifuiado comeciñeno omoi iri, íemo jáí omoi abímona comuide jiruífuenta omoi finóñeno iri. Daje izói omoi comeci fiēni óiacanafuenta jeire oñeno omoi iri. Iemo nane jáíe cómemo úradoiñeno omoi iri, mei úradoifiredimie diga raa óiacanamona

jánaraimo caimátaidimie izóideza; Juzíñamui ífuiái baimo jamai bínie raana izíruiteza.

⁶ Ie jira nana bífuiaimona íemo cacáñedinona Juzíñamui iere duere finófirede.

⁷ Iemo jaiái Crístomo omoi íinoñena llezica, nana bie izóidifuiái finófiredomoi.

⁸ Mei íadí ja birui nana bie fáicanocairi: Jiáimamo icíriñeno omoi iri, íemo riirede uaillai bumo lloñeno omoi iri. Daje izói jiáie fiénidifuiái finóñeno omoi iri. Iemo jiáima jánana úriñeno omoi iri. Daje izói jiáima zanóllena fiénide uáillaido iaire úriñeno omoi iri.

⁹ Conímamo táinona lloñeno omoi iri, mei omoi jaiái fiéni illafue jae méidogaza. Daje izói nano omoi finófirega jae fáicanocaigaza.

¹⁰ Iemo ja birui comue iniroi jita izói ñue illáfuenta ja méidotomoiiza. Iemo afe comue illafue comuítatimie Juzíñamui. Ie jira ie illa izói afémie caína cómuena finótacana uite. Iemona afémiena ñue ícoimo ónoitícaí.

¹¹ Afe jira afe cómomaci judío ímiena ie íllana náfuenidiaíoi. Iemo jiái judíoñedimiena ie íllana daje izói náfuenidiaíoi. Iemo jiái afémaci bacano quetácamiéna ie íllana náfuenidiaíoi; daje izói quétañegamiéna náfuenidiaíoi. Afe izói afémaci onínemaci íllana, íemo jiái onóñedino íllana, íemo jiái izire ocuífirégano íllana, íemo jiái ócuifinigano íllana náfuenidiaíoi. Mei jiáifodo afémacimo Cristo iere jamánomo ráifinamona dama afémiemo náfuefirediaíoi. Mei Cristo naga íemo ínotinomo ífiredeza.

¹² Iemona bífuego cácarei: Juzíñamui ómoína izíruite. Izíruillano afémie ómoína nizede ie

íai fuenide comínina omoi íllena. Mei ie jira bie ñúefuiai izói omoi ífireiri: Jiáimacimo dúcaífireiri. Jeruíñeno canófiredimiena omoi iri. Comécina mánaidimiena omoi iri, cáimafuiaido úrifireiri, járidoñeno omoi iri.

¹³ Conímamo jaca járidoñeno fíaicana omoi canori. Daa come jiámamo icíriadi afémiemo ñúefuedo omoi jicari, áfedo icírafue záillena. Omoi íaifue ícoinia Cristo oni féitaja izói, afe izói jiáimie omo fieni finóadi afe ícoinia oni o féitafireiri.

¹⁴ Nana bífuiai emódomo iere omoi izírui fireiri. Mei afe izíruillafue cómena dájena jaináitateza, jiáimaci diga. Afe daí jiáimacina cai izíruillamona, nana afe ñúefuiai jaícina caina finótate.

¹⁵ Iemona Cristo comuítaga caimare uái illafue omoi ifoci úrillana ífoiteza. Mei dáamaci izói íemo cai jaináinamona afe bie izói cai íllena Juziñamui caina uáidoteza. Afe llezica jaca Juziñamuina “Figora” omoi daí fireiri.

¹⁶ Mai mei nana omoi comécido Cristo daináuai jeire óredíomoiza. Afe mei aféuai ñue omoi onónamona conímama omoi llófueri. Iemo daje llezica áfedo conímama ñue onóicana comécina omoi náiretari. Iemo jiái Juziñamui íóbitalliruai omoi rófireiri, jiáie íena caimátailliruai diga. Daí ruano omoi comécido Juziñamuina “Figora” omoi daí fireiri.

¹⁷ Mei jií, nana omoi jetáacaga raa, íemo jiái ómoimo ocuica caimánidifue diga, naa omoi daíllifuiari cai Ocuíraima Jesús mámecido omoi finófireiri. Afe llezica Moo Juziñamuina afémiedo “Figora” omoi daí fireiri.

Crístomo ñnotinomo dúide comini diga finófirega uai

18 Daje izói bie jiái lloñífueмо omoi cácarei. Iníredingotiai, mai omoi inítiai anamo ñue ífireiri, mei Crístomo ñnotinguaína omoi illa jira, afefue ñnoredeza.

19 Daje izói inítiai omoi áitaiána ñue izíruiiri; afénguaína fiéniruiñeno omoi iri.

20 Uruiai, omoi móotaiána nágafueмо omoi cacáreiri, mei afe daií omoi íllamona cai Ocuíraima ióbide.

21 Móotiai, omoi úruiaína ícidoñeno omoi iri, afémaci jacinaillamona minícana finónide daií íaiói ññeillena.

22 Ocuífiregano, biniemo ite omoi ocuídinona nágafuiaimo ñue omoi cacáreiri. Daa afémaci ñue ómoimo comécillena afémaci fia eroína llezica ñue cacáreiñeno, mei íadi jiái daje izói afémaci éroiñena llezica ñuera comécido omoi cacáreiri, mei Juziñamuina ññuefuedo jacíruiticaiza.

23 Daje izói nana omoi finóacaiga raa, ññuefuedo finori. Comini dibénedo izói táijiñeno, Juziñamuimo o táijina izói omoi finori.

24 Mei ja onódiomoiza, Juziñamui ómoimo lloga omoi jirídolle ziiñona illifue afémie ómoimo fécaiteza. Mei uáfueza Cristo ocuícamacina mamédiomoiza. Afémie omoi ua Ocuíraima.

25 Mei íadi fiени finódimie afe ibana ie fiени fínuа dieze duere finóbite. Mei Juziñamui jaca dáamie oni énenorie maméñede. Nana daje dieze jaícina duere fínoite.

4

¹ Ocuíraini, omoi anamo ite ocuífíreganomo ñue jaícina omoi eroiri. Afémaci jitaica raamo uibíoicana omoi ocuífíreiri. Mei monamo omoi Ocuíraima ítena onórediomoiza.

² Mai fáicaiñeno Juzíñamuimo omoi úrifíreiri. Jaca afémiemo cáaoina izói úriri. Afe llezica “Figora” Juzíñamuina omoi daiífíreiri.

³ Daje izói cáiena Juzíñamuimo omoi jicáfíreiri, cai Ocuíraima uaillai ñue cai llócaillena. Juzíñamui bie izói caina itátallena omoi jicari. Daje izói navi comini figo ónoñega Cristo dibénedo uai, uáfori cue llófuellena omoi jicari, mei daií llófueredicueza. Navi afefue cue llua jira ja birui llavébidicue.

⁴ Mai omoi Juzíñamuimo jicari, bie ñúefue cuemo dúina izói, onóreoicana jino cue llóllena.

⁵ Crísto mo ínoñedino cígimo jaca ñue onódimie izói omoi ífíreiri. Nágarui Cristo illafue afémacimo raire omoi ácatafíreiri.

⁶ Nágarui cáimafuiaido úriredio. Daje izói jaca ñue oíacanado o úriri, illa dígamie uai ñue o óllena.

Iraicaiño uáiduafue

⁷ Cai izíruiga ama Tíquico, cuemo birui itífue ómoimo lluájite. Afémie fáicanocaiñeno iere cue canófíredimie. Daje izói afémie cai Ocuíraima cue diga ocuífíregamiena ite.

⁸ Ie jira afémiema ómoimo óreiticue, birui cai illafue ómoína onótallena; íemo jíái omoi comeci náiretallena.

⁹ Afe llezica jíáimie Onésimo mámeciredimie Tíquico diga jáite. Afémie cai izíruiga ama, íemo jíái

iere ínofiregamie. Afémie ómoimaci ie. Afe íaillinoi nana benomo ífiredifuiái ómoimo llóitiaillinoi.

¹⁰ Iemo cue llavébilla llezica cue nabai Aristarco, uaillai ómoimo orede. Daje izói Bernabé enaize Marcos uaillai ómoimo orede. Marcos dibénedo jíáie lluáfuiái ja onódiomoiza. Afémie omoi méiñuaiadi, caimare íena omoi uáidori.

¹¹ Iemo jíái Jesús ómoína uáidote. Afémie jíái Jústona mámeçiredimie. Juzíñamui illaíma illano dibénedo cue táijina llezica, daa afe bimaci judíuaimona Crísto ínotino cue canódino. Afémaci iere daa cue íóbitadino.

¹² Iemo jíái Epafras uaillai ómoimo orede. Afémie ómoimaci ie. Daje izói Cristo ocuífiregamie. Afémie ómoiena jaca izire Juzíñamuimo jicáfiredede, fáicanocaiñeno Juzíñamuimo omoi ínollena. Daje izói Juzíñamui dibénedo ñue omoi móonaillena íemo jíái nana Juzíñamui comeci jítaina izói jaícina ñue omoi finóllena, afémie Juzíñamuimo jicáfiredede.

¹³ Afémie iere ómoimo coméçillana uaina nabáífredicue. Daje izói afémie jíái Laodicea jofue comínimo iere coméçifiredede, naa Hierápolis jofue comíniri.

¹⁴ Iemo jíái izíruiga manóriraima Lucas uai orede, daje izói Demas.

¹⁵ Iemo jíái Laodicea jófuego ite ámatiaí uáidori. Daje izói Ninfas daínámie omoi uáidori, naa ie jofomo gairífiredede ínotino diga.

¹⁶ Bie rabe omoi nana facádua mei, Laodicea Juzíñamuimo gairíracomo facádollena omoi oreri. Daje izói Laodicéamo cue oreca rabe omoi diné dúciadi, nana omoi facádori.

17 Jiái Arquípomo lloiri: “Mai cacai, Juzíñamui omo jóonega ie táijina mai ñue jaícina o fuitari,” daiíri.

18 Cue Páblodicue. Afena uafue daiíllena, bie uáidua uai dama cue ónoído ómoimo cueticue. Onóitíomoiza, cue mei llavébidicueza; ie jira Juzíñamuimo cue dibénedo úriri. Juzíñamui ñue ómoído eróiteza. Mai daiítadeza. Jae nñe.

Juziñamui Ñuera Uai
New Testament in Huitoto, Minica

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minica Huitoto (Huitoto, Minica)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huitoto, Minica

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
740f11a2-2e26-57f5-a3a7-5deb2d20bd24